

FEUILLE D'AFFICHES,  
ANNONCES ET AVIS  
DIVERS DE  
GRONINGUE.

ADVERTENTIEBLAD,  
BEKENDMAKINGEN EN ONDER-  
SCHEIDENE BERIGTEN VAN  
GRONINGEN.

Mardi le 22 Septembre.

Dingsdag den 22 September.

Le MAIRE de la Ville de GRONINGUE, se propose de proceder Mardi le vingt deux Septembre 1812, à onze heures du matin, dans une des Chambres de l'Hotel de Ville, à l'adjudication, pour le tems de quinze mois consécutifs, à compter du premier Octobre 1812 jusqu'au dernier Decembre 1813: De la RepARATION, de l'Entretien, du Nettoyement et de l'éclairage des Lanternes, qui se trouvent en cette Ville; d'après les Conditions, qui pourront être lues, avec les pièces, qui y sont relatives, par chacun, à l'Hotel de Ville au premier Bureau.

Groningue  
le 17 Septembre 1812.

Le Maire:  
W. W. JULLENS,  
Adj. Maire.

Les Fondés de pouvoir du ZYLVEST de Groningue et de Schaphalster se proposent, avec approbation de Monsieur le PREFET, de proceder à l'adjudication publique, de la construction de trois branches de Paile extérieure et septentrionale de la grande écluse dit Schaphalster Zyl.

Cette adjudication aura lieu, Lundi le 28 Septembre 1812, à 2 heures de relevée, à la maison dite Zylvestershuis, à Onderdendam. Le plan sera déposé trois jours, avant celui de l'adjudication, au Logement du Gouden Roemer à Groningue, et chez le gardien de l'écluse dite Schaphalster.

Le Sousigné porte par la présente à la connaissance des MINISTRES de culte du Canton dit WESTER-QUARTIER, qu'il vient de recevoir les Ordonnances du Maire de Decembre 1810, qu'on peut venir prendre journellement.

G. VAN TROJEN.

Les DIRECTEURS de la CAISSE des INCENDIES de HOUWERZYL invitent par la présente tous leurs membres à comparaitre Lundi le 28 Septembre, à une heure après midi, à la maison de L. D. KUIPERS à Houwerzyl, attendu qu'on est obligé de faire des changemens importants dans la dite caisse des incendies. Ceux qui seront absent se doivent conformer aux arrangemens, que les présens jugeront convenables de faire.

Les Directeurs susdits:  
aussi de la part des autres,  
R. M U L D E R.

Lundi le 28 de ce mois, on se propose de Vendre publiquement, à la maison de l'auvergniste WIERSEMA à l'Hotel de Munster à Groningue: Une très belle collection de FLEURS d'HAARLEM, consistant en différentes sortes de Jacintes simples et Jacintes doubles, Narcisses à bouquet, Jonquilles simples, et doubles de Tulipes, et Crocus &c. &c. &c.

Les Catalogues se distribuent gratis, chez J. VAN der Kijk in 't jat straat, chez E. MEKEL, et chez WIERSEMA susdit. Avec permission on donnera sous la direction du sieur J. A. HEUSER, à l'Hotel de France, dans la rue pendant la Foire trois fois dans la semaine; les Lundis, Mercredi et Vendredi. L'Entrée est pour un Cavalier avec sans Dames, onze sous.

De MAIRE der Stad GRONINGEN geeft op Dingsdag den twee en twintigsten September 1812, in een der vertrekken op het Stads Huis, des voormiddag ten elf uren, te doen uitbesteden voor den tyd van vyftien agter een volgende Maanden, beginnende met den eersten October 1812, en eindigende met den laaften December 1813, het repareren, onderhouden, schoonmaken en over branden van de Lantaarnen binnen deze Stad, agtervolgends de Conditien welke daar van, met takken daar toe gehorig, voor een ieder ter lezing liggen, ten Stads Huisze op het iste Bureau.

Groningen  
den 17 September 1812. De Maire  
W. W. JULLENS,  
Adj. Maire.

De volmagten van Wijnmeester en Schaphalster Zylvest, gedenken met satisfactie van den Heer PREFECT, publiek uit te besteden, het leggen van drie ANKERS aan de Noorder buiten vleugel van de Grote Sluis, of Schaphalster Zyl.

Deze uitbesteding zal geschieden op Maandag den 28 September 1812, namiddag ten 2 uren, in het Zylvestershuis te Onderdendam. Het bestek zal drie dagen bevoorren in de Gouden Roemer te Groningen, en by den Waarman by de Schaphalster Zyl zyn te lezen.

G. REINBERS, Secretaris.

De Ondergeteekende advertiert door dezen de Heeren PREDIKANTEN van het WESTER-QUARTIER, dat dezelve ontvangen heeft de Ordonnantien over de Maand Decembre 1810, welke dagelyks kunnen worden afgehaald.

G. VAN TROJEN.

De DIRECTEURS der BRAND-SOCIETEIT, opgericht te Houwerzyl, brengen ter kennis aan alle haren Leden, om op Maandag den 28 September, des voormiddags om een uur, ten huize van L. D. KUIPERS te Houwerzyl te compareren, ten einde er groote veranderingen in het voornd. Societeit plaats moeten hebben; zulende als dan de afwezenden zich de bepalingen van de aanwezenden moeten laten wegevallen.

De Directeurs voornoemd:  
mede uit naam der overigen,  
R. M U L D E R.

Op Maandag zynde den 28 dezer, zal ten huize van den Kastelein WIERSEMA in de Oude Kijpster alhier publiek worden Verkocht: Eene extra schoone HAARLEMSCHE BLOEMBOLLEN, bestaande in rente foorten van dubbelde en enkelde Hyacintus, narcissen, dubbelde en enkelde Jonquillen, Tulpanen en Crocusen enz. enz.

De Catalogusen zyn gratis te bekomen by de Oude Kijk in 't jat straat, en by WIERSEMA susdit.

Met Permissie zal onder de auspicien van den Heer J. A. HEUSER, in het Huis van de Heer Wiersema, worden gegeven, de schone Winter, Zondags DANSPARTY, en de Kerst, drie maal in de Week, zynde Maandags, Woensdags en Vrydags. De Entrée voof een Heer met of zonder Dames, is elf Stuivers.

**Mr. ONNO JOOST QUINTUS**, Notaire Impérial, résidant à *Groningue*, se propose, à la requête de **BEREND DOMMERING**, boulanger, demeurant à *Groningue*, de vendre, publiquement par enchères: Une **Maison**, contenant une boulangerie très achalandée, sise à *Groningue* dans l'Oosterstraat près le pont, sur terrain propre et libre, plus amplement détaillé dans le cahier des conditions, — à l'effet d'être prise en possession au premier Novembre 1800 douze, tandis que l'acheteur, à son choix, peut avoir affecté sur la chose à vendre, deux tiers du prix de vente à des intérêts convenables.

Cette vente se fera à la maison de l'Aubergiste **D. J. KNOOP**, à *Groningue* dans l'Oosterstraat, le vingt deux Septembre 1800 douze, la première publication à sept heures du soir. Les Conditions y seront à lire, comme aussi à la maison du Procureur **LEINENGA**, au *Munnikkeholt*, trois jours auparavant, et la maison à vendre peut être vue le jour de la vente, et la veille, de dix heures à midi, et de deux jusqu'à quatre heures de l'après midi.

Mercredi le 23 Septembre 1812, on se propose de vendre publiquement par enchère, dans la rue dite Oude Kijk in 't Jat-straat, dans la maison marq. Lett. E. No. 7, l'après midi à 14; quelques ustensiles de Cuivre, d'étain, & de terre jaune, Cnaises, Tables, appartenances de Lit, un Bureau de bois d'acajou, un Bureau de chêne, un Buffet, un Cabinet, et ce qui sera présenté davantage. On peut examiner les dites marchandises la veille de la vente, de 2 jusqu'à 4 heures de relevée.

Jendi le 24 Septembre 1812, le Soussigné Huissier audiencier, se propose de Vendre publiquement à la Salle de Ventes de cette Ville: Quelques **MARCHANDISES**, de **LAINES** et **COTON**, consistant en Draps, Bièvres, Rugas, de la Bayette, Cotons imprimés, Gazes, Linge Rayé, Mouchoirs, Linge, Linge pour des Chemises, Fils et Rubans &c., et plusieurs autres Marchandises qui seront présentées le jour de la Vente; le tout à crédit ordinaire.

**S. H E K K E M A,**  
Huissier Audiencier.

On prévient le public, qu'on offrira en Vente au Mois d'Octobre prochain, huit précieuses **FERMES**, situées à *Bonda*, dans les *Charlotten* et *Zuider-Christiaan Eberhards Polders*. Le tems et lieu de la vente seront annoncés ultérieurement.

Par devant Monsieur et Mr. **BRONGERS**, Notaire Impérial, résidant à *Winsum*, le Sieur **BEBING** se propose d'y vendre à la maison de la veuve **BORGMAN**: La **TENIE FIXE** et **PERPETUELLE** de la **DIGUE**, avec une partie du **CHEMIN** dit **Cingel**, ayant ensemble l'étendue de plus minus 10 Grazes, située à *Wetzing*, étant une partie du ci-devant Chateau *Wetzing*. Cette vente aura lieu Samedi le 3 Octobre 1812, à 4 heures de relevée. Les conditions de vente seront à lire, 3 jours avant celui de la vente, à la Maison de la Veuve **BORGMAN** susdite.

**Mr. D. BRUGMA** en qité.

Les Héritiers de la Veuve de l'Ingenieur **MANTINGH** et les Héritiers de la Veuve **ROELOF TEN HOORN**, se proposent d'offrir publiquement en vente, par devant le Soussigné Notaire Impérial, résidant à *Coevorden*, Canton de *Dalen*; environ trente mille toises de **FOURBIÈRE** et **COUCHE** de **TERRE**, situées dans la commune de *Dronnen*.

Cette vente aura lieu à *Borger* Mercredi le 14 Octobre 1812, le soir à sept heures, à la maison du sieur **R. MANTINGH**, où l'on peut s'adresser pour des informations ultérieures, tant à l'égard des fourbières susdites, qu'à l'égard des Conditions de la vente.

*Coevorden*  
le 14 Septembre 1812.

**B. SLINGENBERG,**  
Notaire.

**Mr. ONNO JOOST QUINTUS**, Keizerlyk Notaris, residerendete *Groningen*, is voornemens, ten verzoekte van **BEREND DOMMERING**, Bakker, wonende te *Groningen*, publiek bySchryving en opbot, te verkoopen: Eene **BEHUIZINGE**, zynde eene neringryke **Bakkerij**, staande te *Groningen*, in de Ooster-straat by de Boog, op vry eigenen grond, breder in de *Conditionen* omschreven. — Om op den eersten November 1800 twaalf te aanvaarden; terwyl de *Koper* des verkiezende, tweede derde van het koopchat over het te verkopene kan blijven behouden, naarbehoorlyke interest.

Deze verkooping zal zyn ten huize van den Kastelein **D. J. KNOOP**, te *Groningen*, in de Ooster-straat, op den twee en twintigsten September 1800 twaalf, des avonds te zeven uren, de eerste veiling. De *Conditionen* zullen aldaar en ten huize van den Procureur **LEINENGA**, op *Munnikkeholt*, drie dagen bevorens ter lezing liggen, en de te verkopene *Behuizinge* kan op den dag voor, en op den dag van den verkoop, des morgens van tien tot twaalf, en des nademiddags van twee tot vier uren worden gezien.

Op Woensdag den 23 September 1812, zal in de Oude Kijk in 't Jat-straat, in het huis Lett. E. No. 7, by publike Uitmyningen des nademiddags ten 14 uur, worden verkogt: Eenig *Koper* en *Tin*, geel *Aardewerk*, *Stoelen*, *Tafels*, *Beddegoed*, en een *Mahonihouten Bureau*, een dito *Eiken*, een *Hoekbuffer*, *Kabinet*, en het geen meer als dan ten voorschyn zal worden gebracht, welke goederen des daags bevorens des nademiddags van 2 tot vier uren, kunnen worden gezien.

Op Donderdag den 24 September 1812, zal op de Stads Halle alhier, door den Ondergeteekende *Deurwaarder* ter *Rolle*, publiek worden Verkogt: Een party **WOLLEN** en **CATOENEN GOEDEREN**, bestaande in *Laken*, *Bever*, *Rugaas*, *Baay*, gedrukte *Catoenen*, *Gaas*, *Blaauwbont*, *Doeken*, *Hemde* en andere *Linnens*, *Garen*, *Linteryen* enz., en meer andere goederen, welke ten dage van Verkoop zullen worden opgeland; alles op gewoon credit.

**S. H E K K E M A,**  
Deurw. ter *Rolle*.

Wordt voorloopig ter kennis van de belanghebbers gebragt, dat in de Maand *October* aanstaande, acht zeer aanzienlyke **BOUWPLAATSEN**, op de *Charlotten* en *Zuider-Christiaan Eberhards Polders*, onder *Bonda*, gelegen, openlyk te Koop zullen worden gepresenteerd, zullende de tyd en plaats nader worden bekend gemaakt.

Ten overstaan van den Heer en Mr. **BRONGERS**, Keizerlyk Notaris, residerende te *Winsum*, bedenkt de Heer **BEBING** aldaar, ten huize van de *Wedw. BORGMAN* uit te veilen: De **VASTE BEKLEMMING** van **DE WIERDE** met een gedeelte van 't **CINGEL**, te zynen groot plus minus 10 Grazen, gelegen te *Wetzing*, zynde een gedeelte van de voormalige **BORG WETZING**, zullende zulks plaats hebben op Zaterdag den 21 *October* 1812, 's nademiddags te 4 uur, en zullen de *Koopconditionen* 3 dagen voor de uitvoering ter lezing liggen ten huize van de *Wedw. BORGMAN* voornoemd.

**Mr. D. BRUGMA** in qité.

De Erfgenamen van de *Weduwe* van den Ingenieur **MANTINGH**, en de Erfgenamen van de *Weduwe* **ROELOF TEN HOORN**, zyn voornemens om ten overstaan van den ondergeteekenden Keizerlyken Notaris, residerende te *Coevorden*, Canton *Dalen*, publiek aan de genoegbiedende te Verkoopen: Ongeveer dertig duizend **Roeders VEEN** en **ONDERGROND**, gelegen in de *Markte* van *Dronnen*.

Deze Verkoopinge zal geschieden op Woensdag den 14 *October* 1812, des avonds om zeven uren te *Borger*, ten huize van de Heer **R. MANTINGH**, by wien intusschen ook nader onderrigt, zoo ten aanzien van het te verkopenen *veen*, als van de *Conditionen* van verkoop kan worden bekomen.

*Coevorden*  
den 14 September 1812.

**B. SLINGENBERG,**  
Notaris.

Par la cherté du Café et du Thé, et la consommation plus considérable des Bières, on peut avoir chez le soussigné les Bières suivantes, du Pharo de Bruxelles, Tel. d'Amsterdam, et de la Bière dite Mooi-Bier de Groningue.

**A. EKKART,**  
Ambergiste, hors de la Porte dite Heere-Poort, dans l'Auberge Roozenburg.

**JACOB LEVIE ROOS,** demeurant à Zwol, à l'enseigne du Tonneau à Beurre, successeur des Frères HARTOGH, annonce qu'il est placé avec une Boutique de bois à la Foire, dans la troisième petite ligne, où il vend tant en gros qu'en détail, toutes sortes de Draps supra fins, Bièvres, Calmucs, Casemirs, de la Bayette, Satins, de la Soye croisée, Baptistes, Dimets, Cotons imprimés, de toute qualité et de différentes largeurs, il sollicite la faveur et la recommandation du public.

**T. M. MENDELSON,** ci-devant la Veuve EMANUEL PHILIP, annonce qu'il est arrivé à Groningue, pourvue d'un assortiment de BEJOUTERIES; il est logé à l'enseigne des armées neuves de la Frise, à Schoolholm, Lt. Z. No. 7, à Groningue.

**JOH. EGGERS** annonce qu'il est déballé, pendant la Foire de Groningue, avec un très bel assortiment d'ARGENIERIES du Magasin de W. DIEMONT d'Amsterdam, il est placé avec une Boutique de Bois au coin de la grande ligne des étrangers, où l'on peut acheter les dites marchandises à un prix très modique. Il Achète, et il Change aussi de l'OR et de l'ARGENT au plus haut prix.

**P. MONK d'Amsterdam,** annonce qu'il est arrivé en cette Ville avec un grand assortiment de Cannes, Cannes pour des Fouets, et toutes sortes de Fouets, Fouets de Chasse, Fouets de Chevaux, Fouets pour des Enfants; il vend, achète, change et monte aussi toutes sortes de Cannes et Fouets au dernier goût et à un prix très modique. Il est placé avec sa Boutique de Bois à la Foire dans le Breede Roef, la septième Boutique de la Bourse aux Blés, et sollicite la recommandation du public.

protecteurs, qu'il est placé avec une Boutique de Bois à la Foire, vis à vis des Faiseurs de Pain d'Épice, la troisième Boutique de la rue dite Gulden-straat; il vend toutes sortes de Bijouteries, des Bas noirs pour Hommes, toutes sortes de Bas blancs de Coton, Gants de Peau, de Soie et de Coton, des Mouchoirs de Madras, et de Valenciennes, le tout à un prix très modique, il vend aussi des Cravates-Merlin et des Dentelles, aux prix au rabais.

Deux CHEVAUX DE CAROSSE à Vendre; à adresser rue Carolie Weg, No. 66. Lettre T.

Est égaré entre le 30 et le 31 Août 1812, une JUMENT noire, ayant la queue courte, et une tache blanche sur la fesse droite, étant poussif, celui qui l'a trouvée est prié d'en donner connaissance au soussigné, il sera récompensé pour la peine.

Talbert  
le 21 Septembre 1812. **JAN FOLKERS CASEMIER.**

On a trouvé entre le Scheemda et Zuidbroek, un MANTEAU, celui qui l'a perdu peut s'adresser pour les informations à l'Imprimeur de cette feuille.

Avec Permission de Monsieur le MAIRE de Sappemeer, la Veuve C. KONING à Sappemeer, se propose de faire trotter des Chevaux, sans mise d'argent, pour le prix d'une très belle couple de TETIETES. Cette course aura lieu Samedi le 26 Septembre 1812, à 2 heures de relevée précises.

On annonce que la MAISON, occupée par Monsieur l'Assesseur au Tribunal ordinaire des Domaines DE BLOCK et son Epouse, située au Ginkel, est déjà louée.

Door de hoge pryzen van Coffy en Thee, en het meerdere gebruik van Bier, zyn by den Ondergeteekende de volgende Bieren te bekomen, als Bruselische Pharo, Amsterdammer Eel, en Groninger Mooi-Bier.

**A. EKKART, Sz.**  
Kastelein buiten Heer-Poort, op Rozenburg.

**JACOB LEVIE ROOS,** in het Boter-Vat te Zwol, opvolgers van de Gebroeders HARTOGH, adverteert dat hy met een wel geforteerde Kraam op de Kermis, in de derde Kleine Roef geplaatst is; — verkoopt zoo wief in 't groot als klein, supra fyne Lakens, Bevers, Calmukken, Casemieren, Baijen, Fienellen, Satynen, gekleede Zyden, Baptistes, Dimetten, gedrukte Katoenen, alles in differente qualiteiten en breedten; recom-mandeert zich in ieders gunst.

**T. M. MENDELSON,** voorheen de Wedw. EMANUEL PHILIP, adverteert dat hy alhier gearriveerd is, met een fortéering GALANTERIE-WAREN. Logeert in 't Nieuwe Wapen van Vriesland, op Schoolholm, Lett. Z. No. 7, te Groningen.

**JOH. EGGERS** adverteert, dat hy alhier, gedurende de Groninger Kermis, uitgepakt is met een extra fraai assortiment gemaakt GOUD en ZILVERWERK, uit het Magazyn van W. DIEMONT van Amsterdam, staande met een Kraam op de hoek van de groote Vreemde Roef, alwaar de goederen tot de civielste pryzen te bekomen zyn. Koopt en Verruilt ook GOUD en ZILVER, tot de hoogste pryzen.

Alhier is gearriveerd P. MONK, van Amsterdam, met vele soorten van Röntingen en Handstokken, Stokken tot Zweepen, en Zweepen en Carrawatien; Jagt Zweepen, en Kinder Zweepjes, koopt; verkoopt vertuuld en monteerd dezelve naar den nieuwen smaak, tot een Civielé prys, staat met zyn Kraam op de Kermis in de breede Roef, de zevende Kraam van de Koorn-Beurs, verzooft een ieders gunst en recommandatie.

**P. I. van MELSEN** maakt aan zyne begunstigers over de Kermis, de derde Kraam van de Gulden-straat; verkoopt allerhande soorten van Galanterie-Waren, zwarte Mans Kousien, witte Katoenen Kousien in soorten, Leeren Handschoenen, Zyden en Katoenen Palings Handschoenen, Madras-Doeken, Neteldoeklike Doeken, tot civiele pryzen, Marligazen en Kanten tot verminderde pryzen.

Twee ROETS-PAARDEN te Koop; adres op de Karolie Weg, No. 66. Lett. T.

Et is vermist tusshen den 30 en 31 Augustus 1812, een Zwart kort Staard MERRI-PAARD, hebbende een wit plekje aan zyn rechter Bil, zynde iets Dempig, die het zelve geborgen heeft wordt verzogt aan den ondergeteekende kennis te geven, zal voor de moeite wel beloond worden.

Talbert  
den 21 September 1812. **JAN FOLKERS CASEMIER.**

Tusshen de Scheemda en Zuidbroek, is een MANTEU gevonden; die denzelven verloren heeft kan de vergoeding onderrigt bekomen by den Uitgeeffter dezen.

Met Permissie van den Heer MAIRE van Sappemeer, gedenkt de Weduwe G. KONING te Sappemeer te laten Verharddraven: twee fraaije HOORN-PAARDEN, zonder inlaag van Penningen. De Byzondere op Zaterdag den 26 September 1812, en de eerste zal beginnen.

Fort narigt dient, dat de MAISON, bewoond door den Heer Assesseur au Tribunal ordinaire des Domaines DE BLOCK en Marroux, aan het Ginkel, is nu Verhuurd.

Ma très chère Eponse JANIE GERRES, est accouchée aujourd'hui à 2 heures très heureusement d'une FILLE.

Groningue le 18 Septembre 1812. E. D E B O E R.

Ce matin à 10 heures est accouchée d'un FILS, HALLEGIEN HEIKENS, Eposée chérie de R. H E U K E R S, Marchand de Briques, au Canal des Raitmakers Ryge.

Ce soir accouchoit d'un FILS, PIETERTJE GREYDANUS, Eposée chérie de J. W O L T H U I S, Boulanger rue dite Nieuwe Ebbinge-straat.

Aujourd'hui accouchoit heureusement d'un FILS, Madame O. J. J. GERLACIUS, chère Eposée de O. V. S W I N D E R E N.

Fiancés: Mr. J. E. P A E M L I G et A. R. N I E U H O F F.

Avec un cœur plein de joie, j'ai annoncé le 9 de ce mois, (voyez la feuille d'affiches No. 73) que ma très chère Eponse ANNECHIEN SONIUS étoit accouchée d'un fils. Aujourd'hui hélas! j'annonce avec un cœur très affligé qu'il a plu au Tout Puissant Seigneur de m'enlever mon épouse par la mort, le 17 de ce mois, de soir à environ 6 heures, à l'âge de 28 ans 7 mois et 5 jours, après une union très heureuse de 31 ans et quelques mois. Je perds par sa mort une Eposée chérie et mes 6 enfants perdent une mère soigneuse. Ce n'est que la religion consolante de notre Sauveur qui est en état d'adoucir ma grande douleur, convaincu de la part que mes parents et amis prennent à ma douleur, je prie d'être excusé de lettres de condoléance.

Groningue le 19 Septembre 1812. P. S W A A G M A N.

Heden middag 2 uur, beviel mijn geliefde Echtegenote JANIE GERRES, vrospoedig van een DOCHTER.

Groningen den 18 September 1812. E. D E B O E R.

Heden morgen om tien uur, verlost van een welgelichapen ZON, HALLEGIEN HEIKENS, Echtgenote van R. H E U K E R S, Sreenkoper, aan de Reimakers Ryge.

Heden avond, verlost van een welgelichapen ZON, PIETERTJE GREYDANUS, Echtgenote van J. W O L T H U I S, Bakker in de Nieuwe Ebbinge-straat.

Heden beviel zeer vrospoedig van een ZON, Vrouw O. J. J. Gerlacius, geliefde Echtgenote van O. V. S W I N D E R E N.

Ondertrouwen: Mr. J. E. P A E M L I G en Den Huize Echteker A. R. N I E U H O F F.

Met een vreugdevol hart gaf ik den 9 dezer, (te zien in het Advertentie-Blad No. 73.) bericht, dat mijn liefbare Echtgenote ANNECHIEN SONIUS, den 3 dezer bevallen was van een Zoon; maar helaas! géve ik het van dien gewond hart kennis, dat het ons overleeder van het heelaal benagte; haar den 17 dezer des avonds circa 6 uren, in den ouderdom van 28 jaren 7 maanden en 5 dagen, na eene allergeenblykste Beilvereniging van 11 jaren, en enige maander, door den dood uit myne liefde armen tot zich te nemen, ik verlies in haar eene beminnelyke Gade en myne 6 onnozete Kinderen eene tederhartige Moeder.

Alleen de troostvolle leer onzes gezegenden Verlossers is in haax my iender dezen zwaren last te bormen, om te verwerken met van de deelneming van vrienden.

Groningen den 21 September 1812. P. S W A A G M A N.

PRIX des GRAINS etc., à la Bourse de Groningue, du 18 Septembre.

Table with columns for grain types (Froment, Oldam, Seigle, O. Ommeland, N. Sappemeer, N. Oldammer, Ommel. idem, Avoine, Dikke en Frieche, Voerhavet, Sarrasin) and their prices in various units.

TAXE des MARCHANDISES de SEIGLE et du SARRASIN, à Groningue, le 21 Septembre 1812.

Table listing taxes for flour and rye, including items like 'Un Pain de 8 livres', 'Une Mesure (dite Spint) de seigle', etc.

PRIX-COURANT des EFFETS PUBLICS, (PRYS-COURANT DER EFFECTEN).

Table listing public effects and bonds, including 'Rescript Batav. (Batavische Rescript)', 'Neg. 1797 et années 1800', '40 Mill. 1807', '20 Mill. 1809', etc.